

หลักเกณฑ์การปฏิบัติ ค.ศ. 2016



NZQA

NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

หลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา
(เพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพ
ของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2016

หลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพ ของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2016

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ และการจ้างงานได้จัดทำหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ขึ้นตามมาตรา 238F แห่งพระราชบัญญัติการศึกษา ค.ศ. 1989

สารบัญ

ส่วนที่ 1	หน้า
บทนำ	
1. ชื่อ	3
2. วันเริ่มต้นใช้บังคับ	3
3. การยกเลิกและแทนที่ฉบับก่อนหน้า	3
4. หลักเกณฑ์การปฏิบัติเป็นเอกสารทางกฎหมาย	3
5. วัตถุประสงค์ของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	3
6. ขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	3
ส่วนที่ 2	
วิธีอ่านหลักเกณฑ์การปฏิบัตินี้	
7. คำนิยามทั่วไป	4
ส่วนที่ 3	
การเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก	
8. หน้าที่ของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติในการรับสมัครและประเมิน ผลสถานศึกษาที่จะเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก	6
9. หลักเกณฑ์ในการเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก	6
10. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจถอนชื่อโรงเรียนสมาชิกเมื่อได้รับการร้องขอ	6
ส่วนที่ 4	
สิ่งที่โรงเรียนต้องดำเนินการ	
การตลาดและการประชาสัมพันธ์	
11. ผลลัพธ์ 1: การตลาดและการประชาสัมพันธ์	7
12. กระบวนการ	7
ตัวแทน	
13. ผลลัพธ์ 2: การจัดการและควบคุมดูแลตัวแทน	7
14. กระบวนการ	7
ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน และการทำสัญญา	
15. ผลลัพธ์ 3: ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน และการทำสัญญา	8
16. กระบวนการ	8

การเข้าเมือง	
17. ผลลัพธ์ 4: การเข้าเมือง	9
18. กระบวนการ	9
การปฐมนิเทศ	
19. ผลลัพธ์ 5: การปฐมนิเทศ	9
20. กระบวนการ	9
ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี	
21. ผลลัพธ์ 6: ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี	9
22. กระบวนการ: ทั่วไป	9
23. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 18 ปี	10
24. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 10 ปี	10
25. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติที่อยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ	10
26. กระบวนการ: ที่พัก	11
การสนับสนุน ให้คำแนะนำ และบริการแก่นักเรียน	
27. ผลลัพธ์ 7: การสนับสนุน ให้คำแนะนำ และบริการแก่นักเรียน	11
28. กระบวนการ	11
การจัดการการเพิกถอนวีซ่าเรียนและการปิดกิจการ	
29. ผลลัพธ์ 8: การจัดการการเพิกถอนวีซ่าเรียนและการปิดกิจการ	12
30. กระบวนการ	12
ขั้นตอนการยื่นคำร้อง	
31. ผลลัพธ์ 9: การจัดการคำร้อง	12
32. กระบวนการ	12
การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ	
33. ผลลัพธ์ 10: การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ	12
34. กระบวนการ	12
ส่วนที่ 5	
การฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	
35. การรายงานการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	13
36. การดำเนินการของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต่อข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง	13
37. การตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	13
38. บทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	14
ส่วนที่ 6	
หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	
39. การรายงานและเผยแพร่ภาระหน้าที่	15
40. การเปิดเผยประกาศข้อกำหนดและแนวทางปฏิบัติ	15

ส่วนที่ I

บทนำ

1. ชื่อ

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้เป็นหลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2016

2. วันเริ่มต้นใช้บังคับ

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้มีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 กรกฎาคม 2559

3. การยกเลิกและแทนที่ฉบับก่อนหน้า

1. หลักเกณฑ์การปฏิบัติเพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติฉบับก่อนหน้า (ฉบับก่อนหน้า) ที่บังคับใช้ก่อนที่หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้ถูกยกเลิกและแทนที่ด้วยหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้
2. ฉบับก่อนหน้าจะยังคงมีผลบังคับใช้ (เสมือนว่าไม่ได้ถูกยกเลิกและแทนที่) โดยไม่คำนึงถึงอนุมาตรา (1) สำหรับนักเรียนนานาชาติที่สมัครเข้าเรียนในสถานศึกษาก่อนวันที่ 1 กรกฎาคม 2559 และจะมีผลโดยมิได้อยู่ภายใต้หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้จนถึงวันที่ 31 ธันวาคม 2559

4. หลักเกณฑ์การปฏิบัติเป็นเอกสารทางกฎหมาย

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้เป็นเอกสารทางกฎหมายและเป็นกฎข้อห้ามโดยมีวัตถุประสงค์เป็นไปตามพระราชบัญญัติ ค.ศ. 2012 และต้องเสนอต่อสภาผู้แทนราษฎรตามมาตรา 41 ของพระราชบัญญัติดังกล่าว

5. วัตถุประสงค์ของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนเป้าหมายของรัฐบาลในด้านการศึกษาระหว่างประเทศ โดย

- a. โรงเรียนต้องดำเนินการทุกขั้นตอนที่จำเป็นในการคุ้มครองนักเรียนนานาชาติ และ
- b. ตรวจสอบเท่าที่สามารถทำได้ว่านักเรียนนานาชาติได้รับประสบการณ์ที่ดีที่จะช่วยส่งเสริมให้ประสบความสำเร็จด้านการศึกษาในประเทศนิวซีแลนด์ได้

6. ขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

1. ขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้เป็นการกำหนดสิ่งต่อไปนี้ควบคู่กับการรับประกันคุณภาพอื่นๆ ที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติการศึกษา ค.ศ. 1989
 - a. ผลลัพธ์ที่มุ่งหวังจากโรงเรียนต่อนักเรียนนานาชาติ และ
 - b. กระบวนการสำคัญของโรงเรียนที่จำเป็นต่อการส่งเสริมความเป็นอยู่ที่ดี ความสำเร็จ และสิทธิของนักเรียนนานาชาติ
2. หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้มีผลบังคับใช้กับกิจกรรมของโรงเรียนที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนที่ศึกษานอกประเทศนิวซีแลนด์
3. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจจะเว้นการใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือทุกข้อกับนักเรียนต่อไปนี้
 - a. นักเรียนที่เปลี่ยนสถานะจากนักเรียนในประเทศเป็นนักเรียนนานาชาติ
 - b. นักเรียนที่สมัครเรียนหลักสูตรการศึกษาทางไกล

ส่วนที่ 2

วิธีอ่านหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

7. นิยามทั่วไป

1. ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น
 - พระราชบัญญัติ** หมายถึง พระราชบัญญัติการศึกษา ค.ศ. 1989
 - ตัวแทน** หมายถึง บุคคล หน่วยงาน หรือองค์กรที่ดำเนินการในนามของสถานศึกษาหรือโรงเรียน และรวมถึงตัวแทนที่รับจ้างช่วงด้วย
 - หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ** หมายถึง บุคคลหรือบริษัทตัวแทนที่ได้รับแต่งตั้งตามมาตรา 238FA(1) ของพระราชบัญญัตินี้
 - ผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย** หมายถึง ญาติหรือเพื่อนสนิทของครอบครัวที่ได้รับการมอบหมายเป็นลายลักษณ์อักษรจากบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี ให้เป็นผู้ดูแลและจัดหาที่พักให้กับนักเรียนดังกล่าว
 - นักเรียนในประเทศ** มีความหมายเดียวกับในมาตรา 2 ของพระราชบัญญัตินี้
 - DRS** หมายถึง แผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ (International Student Contract Dispute Resolution Scheme) ที่จัดทำขึ้นตามมาตรา 238J ของพระราชบัญญัตินี้
 - กฎเกณฑ์ DRS** หมายถึง กฎเกณฑ์ที่บัญญัติไว้ตามมาตรา 238M ของพระราชบัญญัตินี้
 - การตรวจสอบวิเคราะห์สถานะ** หมายถึง กระบวนการในการได้รับข้อมูลและตรวจสอบข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับคู่สัญญาก่อนที่จะเข้าทำสัญญาผูกพัน
 - หน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษา** หมายถึง หน่วยงานตัวแทนที่ได้รับอนุญาตตามพระราชบัญญัติให้ดำเนินการรับประกันคุณภาพที่เกี่ยวข้องกับโรงเรียน

การเรียนการสอน ประกอบด้วยห้องเรียน หลักสูตร แผนการเรียน หรือแผนการอบรม

- a. ซึ่งได้รับการอนุมัติหรือละเว้นตามมาตรา 4E ส่วนที่ 18 หรือ ส่วนที่ 20 ของพระราชบัญญัตินี้ และ
- b. ซึ่งสถานศึกษาได้รับอนุญาตให้สามารถให้บริการ (ตามที่จำเป็น ภายใต้ส่วนที่ 18 หรือ 20 ของพระราชบัญญัตินี้) ได้ และ
- c. ซึ่งสถานศึกษาได้รับการยินยอมให้ดำเนินการประเมินตามมาตรฐานการประเมินที่เกี่ยวข้อง (ตามที่จำเป็น ภายใต้ส่วนที่ 18 หรือ 20 ของพระราชบัญญัตินี้)

สมัครเรียน หมายถึง การขึ้นทะเบียนหรือการรับบุคคลเป็นนักเรียนเพื่อเข้ารับการเรียนการสอนจากโรงเรียนหลังจากที่นักเรียนรับข้อเสนอที่จะรับการเรียนการสอนจากโรงเรียนแล้ว และ **การสมัครเรียน** มีความหมายที่สอดคล้องกัน

การถูกขับออกจากบ้านเมือง หมายถึง กระบวนการย้ายบุคคลหนึ่งจากประเทศหรือถิ่นที่อยู่หนึ่งไปยังประเทศหรือถิ่นที่อยู่อีกแห่งหนึ่ง

กลไกการคุ้มครองค่าธรรมเนียมการศึกษา หมายถึงกลไกที่อนุมัติเป็นกฎเกณฑ์ตามมาตรา 253(1)(e) ของพระราชบัญญัตินี้

โฮมสเตย์ หมายถึง ที่พักที่จัดให้กับนักเรียนนานาชาติในที่พักอาศัยของครอบครัวหรือครัวเรือนที่มีนักเรียนนานาชาติพักอาศัยอยู่ไม่เกิน 4 คน

นักเรียนนานาชาติ มีความหมายเดียวกับในมาตรา 238D ของพระราชบัญญัตินี้

ผู้ปกครองตามกฎหมาย เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติ หมายถึงบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดยศาลหรือพิทักษ์กรรมให้รับผิดชอบความเป็นอยู่และให้การสนับสนุนด้านการเงินแก่นักเรียน และดูแลนักเรียนในประเทศบ้านเกิดของนักเรียน

หอพักที่มีใบอนุญาต หมายถึง หอพักที่ได้รับอนุญาตตามข้อกำหนดด้านการศึกษา (หอพัก) ค.ศ. 2005

บิดามารดา เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติ หมายถึง บิดาหรือมารดาของนักเรียนซึ่งมีหน้าที่รับผิดชอบความเป็นอยู่และให้การสนับสนุนด้านการเงินแก่นักเรียน

สถานศึกษา มีความหมายเดียวกับในมาตรา 238D ของพระราชบัญญัตินี้

การส่งกลับประเทศ หมายถึง กระบวนการส่งบุคคลหนึ่งกลับไปยังประเทศที่เป็นบ้านเกิดหรือเป็นพลเมือง

ผู้ดูแลที่พัก หมายถึง

- a. ผู้ดูแลโฮมสเตย์ หรือ
- b. ผู้จัดการหอพักที่ได้รับอนุญาตหรือบุคคลอื่นใดที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการดูแลนักเรียนนานาชาติในหอพักที่มีใบอนุญาต หรือ
- c. ผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย หรือ
- d. ในกรณีที่เป็นที่พักชั่วคราว หมายถึงผู้ควบคุมดูแล

หอพักของโรงเรียน หมายถึง หอพักที่มีใบอนุญาตซึ่งโรงเรียนเป็นเจ้าของหรือเป็นผู้บริหารจัดการ และหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอนุญาตให้สามารถให้บริการแก่นักเรียนนานาชาติที่สมัครเรียนในปีที่ 1 ถึง 6 หรืออายุต่ำกว่า 10 ปี และนักเรียนนานาชาติที่สมัครเรียนในสถานศึกษาอื่น

โรงเรียน หมายถึง สถานศึกษาที่ลงนามยอมรับหลักเกณฑ์การปฏิบัตินี้

ตัวแทนที่รับจ้างช่วง หมายถึง บุคคล หน่วยงาน หรือองค์กรที่ได้ทำสัญญากับตัวแทนเพื่อดำเนินการในนามของตัวแทน

2. ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ การอ้างอิงถึงอายุของบุคคลเป็นการอ้างอิงถึงอายุตามวันเกิดปีล่าสุดของบุคคลดังกล่าว
3. คำศัพท์ที่ใช้ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้และที่ได้รับการนิยามไว้ในพระราชบัญญัติแต่มีได้นิยามไว้ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ มีความหมายเดียวกันกับในพระราชบัญญัติ

ส่วนที่ 3

การเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก

8. หน้าที่ของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์ การปฏิบัติในการรับสมัครและประเมินผล สถานศึกษาที่จะเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก

หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้อง

- a. รับใบสมัครจากสถานศึกษาที่ต้องการเป็นโรงเรียนสมาชิกที่ลงนาม ยอมรับหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ และ
- b. ประเมินใบสมัครเหล่านั้นเทียบกับ
 - i. หลักเกณฑ์การเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิกตามที่ระบุไว้ในวรรค 9 และ
 - ii. วัตถุประสงค์และขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ ตามที่ระบุไว้ในวรรค 5 และ 6

9. หลักเกณฑ์ในการเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก

หลักเกณฑ์ในการสมัครเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิกมีดังนี้

- a. ผู้สมัครต้องเป็นสถานศึกษา
- b. ผู้สมัครเป็นผู้ให้บริการหรือมีเจตนาที่จะให้บริการการเรียนการสอน
- c. ผู้สมัครมีการดำเนินการและผลการดำเนินงานในการบริหารจัดการการเงินอยู่ในระดับที่ยอมรับได้
- d. ผู้สมัครมีนโยบายและกลวิธีการดำเนินงานที่จะทำให้ได้รับผลลัพธ์ ที่มุ่งหวังและสามารถดำเนินกระบวนการที่กำหนดไว้ในหลักเกณฑ์ การปฏิบัติฉบับนี้ได้
- e. มิเช่นนั้น หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติจะไม่พิจารณา ผู้สมัครว่ามีความเหมาะสมในการอนุมัติให้เป็นโรงเรียนสมาชิก ตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้

10. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ อาจถอนชื่อโรงเรียนสมาชิกเมื่อได้รับการ ร้องขอ

เมื่อโรงเรียนร้องขอ หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจถอน ชื่อโรงเรียนจากการเป็นโรงเรียนสมาชิกที่ลงนามยอมรับหลักเกณฑ์การ ปฏิบัติฉบับนี้

ส่วนที่ 4

สิ่งที่โรงเรียนต้องดำเนินการ

การตลาดและการประชาสัมพันธ์

11. ผลลัพธ์ 1: การตลาดและการประชาสัมพันธ์

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่าการทำการตลาดและการประชาสัมพันธ์ไปยังนักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับบริการที่โรงเรียนจัดหาให้นั้นประกอบด้วยข้อมูลที่ชัดเจน เพียงพอ และถูกต้อง ซึ่งทำให้นักเรียนเหล่านั้นสามารถตัดสินใจเกี่ยวกับบริการที่จัดหาให้ได้

12. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. กระทำหรือรันทึ่งจะทำความเข้าใจเกี่ยวกับข้อมูลที่นักเรียนนานาชาติต้องการทราบ
- b. ปรับปรุงข้อมูลและให้ข้อมูลแก่นักเรียนนานาชาติ และทบทวนข้อมูลเพื่อให้มั่นใจได้ว่าเป็นข้อมูลปัจจุบัน และ
- c. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลต่อไปนี้เป็นอย่างดี
 - i. ผลการรับประกันคุณภาพของโรงเรียน และ
 - ii. นักเรียนนานาชาติได้รับการเรียนการสอน การให้บริการจากเจ้าหน้าที่ สิ่งอำนวยความสะดวก และอุปกรณ์ต่างๆ และ
 - iii. DRS และ
 - iv. ผลการเรียนของนักเรียนนานาชาติ รวมถึงช่องทางการศึกษาต่อและการจ้างงาน (ถ้ามี) และ
 - v. ค่าเล่าเรียนและค่าครองชีพโดยประมาณของนักเรียนนานาชาติ และ
 - vi. ที่พักและการเดินทาง หรือวิธีในการได้รับข้อมูลดังกล่าว

ตัวแทน

13. ผลลัพธ์ 2: การจัดการและควบคุมดูแล

ตัวแทน

โรงเรียนต้องจัดการและควบคุมดูแลตัวแทนของตน (กล่าวคือตัวแทนที่โรงเรียนได้ว่าจ้างให้ทำหน้าที่แทนตน) อย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อตรวจสอบว่าตัวแทนเหล่านั้นได้ดำเนินการดังนี้

- a. ให้ข้อมูลและให้คำแนะนำที่น่าเชื่อถือแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับการเรียน การทำงาน และการใช้ชีวิตในประเทศนิวซีแลนด์ และ
- b. ปฏิบัติต่อนักเรียนนานาชาติด้วยความเชื่อตรงและเป็นมืออาชีพ

14. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ดำเนินการตรวจสอบและบันทึกการตรวจสอบข้อมูลอ้างอิงของตัวแทนเพื่อเป็นการตรวจสอบเท่าที่จะสามารถทำได้ว่าตัวแทนดังกล่าวไม่ได้มีส่วนเกี่ยวข้องกับการดำเนินการใดๆ ที่เป็นเท็จ ทำให้เข้าใจผิด หลอกลวง หรือขัดต่อกฎหมาย และ
- b. ทำสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรกับตัวแทนแต่ละราย และ
- c. ยกเลิกสัญญากับตัวแทนถ้ามีหลักฐานบ่งชี้ว่าตัวแทนเหล่านั้นหรือตัวแทนสัญญาจ้าง
 - i. มีส่วนเกี่ยวข้องกับการดำเนินการใดๆ ที่เป็นเท็จ ทำให้เข้าใจผิด หลอกลวง หรือขัดต่อกฎหมายร้ายแรงอย่างต่อเนื่องโดยไตร่ตรองไว้ก่อน
 - ii. ก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อโรงเรียนในการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ และ
- d. ตรวจสอบว่าตัวแทนสามารถเข้าถึงข้อมูลและเก็บรักษาข้อมูลที่เป็นปัจจุบันซึ่งเกี่ยวข้องกับหน้าที่ของตัวแทนตามที่ระบุไว้ในสัญญากับโรงเรียน

ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน และการทำสัญญา

15. ผลลัพธ์ 3: ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน และการทำสัญญา

โรงเรียนต้อง

- a. สนับสนุนนักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ให้ได้รับข้อมูลที่เพียงพอต่อการตัดสินใจสมัครเรียนที่เหมาะสมกับผลการศึกษามุ่งหวัง และ
- b. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ได้รับข้อมูลที่จำเป็นในการทำความเข้าใจเกี่ยวกับผลประโยชน์และภาระหน้าที่ก่อนเข้าทำสัญญาผูกพันทางกฎหมายกับโรงเรียน และ
- c. ตรวจสอบว่าเอกสารได้รับการจัดเก็บอย่างเหมาะสม และมอบให้กับนักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ตามที่เหมาะสม

16. กระบวนการ

- 1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลต่อไปนี้เป็นอย่างดี
 - a. ผลการประเมินล่าสุดของหน่วยงานรับประกันคุณภาพ
 - b. ประกาศข้อกำหนดและแนวทางปฏิบัติที่บัญญัติไว้ตามพระราชบัญญัติว่าต้องมีกรเปิดเผยคำสั่งของหน่วยงานกำกับดูแล หลักเกณฑ์การปฏิบัติต่อนักเรียนนานาชาติ
 - c. การศึกษาและผลการเรียน เช่น มีการมอบวุฒิการศึกษาหรือไม่
 - d. เงื่อนไขการคืนเงินที่สอดคล้องกับผลลัพธ์และกระบวนการในวรรค 29 และ 30
 - e. การให้บริการของเจ้าหน้าที่ สิ่งอำนวยความสะดวก และอุปกรณ์
 - f. บริการและการสนับสนุน
 - g. ประกันภัยและข้อกำหนดด้านวีซ่าสำหรับการรับการเรียนการสอนจากโรงเรียน
 - h. หลักเกณฑ์การปฏิบัติและกฎเกณฑ์ DRS:
 - i. ค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับข้อเสนอด้านการเรียนการสอน
- 2. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่าการเรียนการสอนเป็นไปตามพระราชบัญญัติและเหมาะสมกับความคาดหวัง ทักษะภาษาอังกฤษและความสามารถทางการศึกษาของนักเรียน

- 3. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่าก่อนเข้าทำสัญญากับโรงเรียนหรือสมัครเรียนกับโรงเรียน นักเรียนนานาชาติแต่ละคน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน ถ้านักเรียนอายุต่ำกว่า 18 ปี) ทราบถึงสิทธิและภาระหน้าที่ของนักเรียนที่เกี่ยวข้องกับการรับการเรียนการสอนจากโรงเรียน ซึ่งรวมถึงสิทธิตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้
- 4. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่ามีการทำสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรระหว่างโรงเรียนและนักเรียนนานาชาติแต่ละคน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน ถ้านักเรียนอายุต่ำกว่า 18 ปี) ซึ่งประกอบด้วยข้อมูลที่ชัดเจนเกี่ยวกับวันที่เริ่มและสิ้นสุดการสมัครเข้าเรียน เงื่อนไขในการยกเลิกการสมัครเข้าเรียน และเงื่อนไขในการยกเลิกสัญญา
- 5. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบเท่าที่สามารถดำเนินการได้ว่าในระหว่างที่นักเรียนนานาชาติสมัครเรียนกับโรงเรียนเป็นระยะเวลาการเรียนการสอน 2 สัปดาห์ขึ้นไป นักเรียนมีประกันภัยที่เหมาะสมซึ่งคุ้มครอง
 - a. การเดินทางของนักเรียน
 - i. มายังและออกจากประเทศนิวซีแลนด์ และ
 - ii. ภายในนิวซีแลนด์ และ
 - iii. นอกประเทศนิวซีแลนด์ถ้าการเดินทางเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตร และ
 - b. ค่ารักษาพยาบาลในประเทศนิวซีแลนด์ ซึ่งรวมถึงการวินิจฉัย ใบบังยา การผ่าตัด และการรักษาภายในโรงพยาบาล และ
 - c. การที่นักเรียนถูกส่งกลับประเทศหรือถูกนำตัวออกนอกประเทศซึ่งเป็นผลมาจากการเจ็บป่วยหรือการบาดเจ็บรุนแรง ซึ่งครอบคลุมค่าเดินทางของสมาชิกในครอบครัวในการช่วยเหลือนักเรียนที่ถูกส่งกลับประเทศหรือถูกขับออกจากบ้านเมือง
 - d. การเสียชีวิตของนักเรียน ซึ่งครอบคลุม
 - i. ค่าเดินทางของสมาชิกในครอบครัวในการเดินทางไปยังและออกจากประเทศนิวซีแลนด์ และ
 - ii. ค่าใช้จ่ายในการส่งร่างกลับประเทศหรือนำออกนอกประเทศ และ
 - iii. ค่าทำศพ
- 6. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบตามที่เหมาะสมว่าโรงเรียนได้รับสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรจากบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปีเกี่ยวกับการตัดสินใจที่ส่งผลต่อนักเรียน

การเข้าเมือง

17. ผลลัพธ์ 4: การเข้าเมือง

โรงเรียนต้อง

- a. ตรวจสอบว่าไม่ได้อนุญาตหรือยังคงอนุญาตให้บุคคลดำเนินการเรียนการสอนถ้าบุคคลดังกล่าวไม่ได้มีสิทธิตามพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง ค.ศ. 2009 ให้ดำเนินการเรียนการสอนได้ และ
- b. ใช้ความระมัดระวังตามสมควรและตรวจสอบวิเคราะห์สถานะว่านักเรียนนานาชาติมีสิทธิตามพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง ค.ศ. 2009 ในการรับการเรียนการสอนที่ตนสมัครหรือไม่

18. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติแต่ละคนที่สมัครเรียนกับโรงเรียน มีสถานะการเข้าเมืองสำหรับการศึกษาในประเทศนิวซีแลนด์ และ
- b. รายงานให้สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองประเทศนิวซีแลนด์ทราบเกี่ยวกับการฝ่าฝืนหรือพฤติกรรมที่น่าสงสัยว่านักเรียนนานาชาติฝ่าฝืนเงื่อนไขวีซ่า และ
- c. แจ้งให้สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองประเทศนิวซีแลนด์ทราบเกี่ยวกับการยกเลิกการสมัครเข้าเรียน

การปฐมนิเทศ

19. ผลลัพธ์ 5: การปฐมนิเทศ

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติมีโอกาสเข้าร่วมแผนการเรียนที่ออกแบบไว้เป็นอย่างดีและเหมาะสมกับวัยซึ่งให้ข้อมูลและคำแนะนำที่จำเป็นต่อการเริ่มการเรียนการสอนของนักเรียน

20. กระบวนการ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่าแผนการปฐมนิเทศของโรงเรียน
 - a. ให้ข้อมูลและคำแนะนำที่ครบถ้วนแก่นักเรียนนานาชาติแต่ละคนเกี่ยวกับนโยบายของสถานศึกษาที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และ
 - b. ให้ข้อมูลและคำแนะนำที่ครบถ้วนแก่นักเรียนนานาชาติแต่ละคนเกี่ยวกับบริการ การสนับสนุน และสิ่งอำนวยความสะดวกที่โรงเรียนมอบให้ และ

- c. ให้รายละเอียดเกี่ยวกับชื่อและการติดต่อพนักงานที่ได้รับมอบหมายให้รับผิดชอบการสนับสนุนนักเรียนนานาชาติ และ
- d. ให้ข้อมูลที่เหมาะสมเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยของนักเรียนนานาชาติ และ
- e. ให้ข้อมูลแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับขั้นตอนการยื่นคำร้องทั้งต่อโรงเรียนและหน่วยงานภายนอก และ
- f. ให้ข้อมูลเกี่ยวกับการยกเลิกการสมัครเข้าเรียน

2. สำหรับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี โรงเรียนต้องตรวจสอบว่า (ถ้ามี) บิดามารดา ผู้ปกครองตามกฎหมาย หรือผู้ดูแลที่พักของนักเรียนที่อยู่ในประเทศนิวซีแลนด์ และนักเรียนสามารถเข้าถึงข้อมูลหรือแผนการปฐมนิเทศที่มอบให้กับนักเรียนได้

ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี

21. ผลลัพธ์ 6: ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี

โรงเรียนต้อง

- a. จัดหาสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยต่อการศึกษาให้แก่แก่นักเรียนนานาชาติ และ
- b. ให้การสนับสนุนที่เพียงพอเพื่อความเป็นอยู่ที่ดีของนักเรียนนานาชาติ และ
- c. ตรวจสอบเท่าที่จะสามารถดำเนินการได้ว่านักเรียนนานาชาติพักอาศัยอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย

22. กระบวนการ: ทั่วไป

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ดำเนินการอย่างเป็นธรรมและมีประสิทธิภาพต่อพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมของนักเรียนนานาชาติหรือพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมที่ส่งผลกระทบต่อนักเรียนนานาชาติ และ
- b. จัดทำและเก็บรักษานโยบายการจัดการพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมซึ่งได้สื่อสารไปยังเจ้าหน้าที่และนักเรียน และได้ถูกนำมาดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพ และ
- c. ให้คำแนะนำแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับวิธีดำเนินการดังนี้
 - i. รายงานและแก้ไขปัญหาด้านสุขภาพและความปลอดภัย (สำหรับกิจกรรมทั้งในและนอกสถานศึกษา) และ
 - ii. ดำเนินการในสถานการณ์ฉุกเฉิน (สำหรับกิจกรรมทั้งในและนอกสถานศึกษา) และ
 - iii. เข้าถึงบริการด้านสุขภาพและการให้คำปรึกษา และ
 - iv. ติดต่อหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้อง เช่น สำนักงานตำรวจ และหน่วยงานเกี่ยวกับเด็ก เยาวชน และครอบครัวของประเทศนิวซีแลนด์ และ

- d. มีรายละเอียดการติดต่อที่เป็นข้อมูลล่าสุดของนักเรียนนานาชาติแต่ละคนและญาติใกล้ชิด และ
- e. ตรวจสอบว่ามีเจ้าหน้าที่อย่างน้อย 1 คนที่นักเรียนนานาชาติสามารถติดต่อในกรณีฉุกเฉินได้ตลอดเวลา (ตลอด 24 ชั่วโมง ทุกวัน)

23. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 18 ปี

1. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง
 - a. ไม่รับสมัครนักเรียนนานาชาติที่อายุตั้งแต่ 10 ปีขึ้นไปแต่ไม่เกิน 18 ปีที่ไม่ได้อาศัยอยู่กับบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมาย เว้นแต่
 - i. นักเรียนจะอยู่ในกลุ่มนักเรียนที่ได้รับการดูแลอย่างเหมาะสมซึ่งเข้ารับการเรียนการสอนไม่เกิน 3 เดือน หรือ
 - ii. นักเรียนที่อยู่ภายใต้การดูแลของผู้ดูแลที่พัก และ
 - b. มีรายละเอียดการติดต่อที่เป็นข้อมูลล่าสุดของบิดามารดา ผู้ปกครองตามกฎหมาย และผู้ดูแลที่พักของนักเรียน และ
 - c. สื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับบิดามารดา ผู้ปกครองตามกฎหมาย และผู้ดูแลที่พักของนักเรียนเกี่ยวกับความเป็นอยู่และความก้าวหน้าด้านการศึกษา และ
 - d. ตรวจสอบว่าได้มอบหมายให้มีเจ้าหน้าที่อย่างน้อย 1 คนติดตามดูแลและแก้ไขปัญหาใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี และ
 - e. ตรวจสอบว่าได้รับการยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรจากบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายเกี่ยวกับแผนการส่งต่อการดูแลนักเรียนนานาชาติหลังจากที่การสมัครเข้าเรียนกับโรงเรียนของนักเรียนสิ้นสุดลง
2. วรรคนี้อาจมีผลบังคับใช้เพิ่มเติมจากข้อกำหนดในวรรค 22

24. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 10 ปี

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 10 ปีอาศัยอยู่กับบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมาย เว้นแต่จะพักอยู่ในหอพักของโรงเรียน
2. วรรคนี้อาจมีผลบังคับใช้เพิ่มเติมจากข้อกำหนดที่ระบุไว้ในวรรค 22 และ 23

25. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติที่อยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่า
 - a. มีมาตรการที่เหมาะสมในการจัดการความต้องการและปัญหาของนักเรียนนานาชาติที่อยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ และ
 - b. บิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปีหรือญาติใกล้ชิดของนักเรียนที่อายุ 18 ปีขึ้นไปไปรับทราบถึงสถานการณ์ที่นักเรียนอยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ และ
 - c. มีการรายงานปัญหาที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น สำนักงานตำรวจ และหน่วยงานเกี่ยวกับเด็กเยาวชน และครอบครัวของประเทศนิวซีแลนด์ และต่อหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติตามที่เหมาะสมและสอดคล้องกับหลักการในพระราชบัญญัติว่าด้วยความเป็นส่วนตัว ค.ศ. 1993
2. นักเรียนอยู่ในภาวะเสี่ยงถ้าโรงเรียนมีเหตุอันควรให้เชื่อได้ว่ามีปัญหาร้ายแรงด้านสุขภาพ ความปลอดภัย หรือความเป็นอยู่ของนักเรียน ซึ่งรวมถึงตัวอย่างต่อไปนี้
 - a. นักเรียนไม่สามารถปกป้องตัวเองได้อย่างเพียงพอจากภัยอันตรายหรือการแสวงหาประโยชน์
 - b. นักเรียนไม่สามารถปกป้องสวัสดิภาพส่วนตัวได้อย่างเพียงพอ
3. นักเรียนที่มีความต้องการพิเศษ ซึ่งรวมถึงนักเรียนที่มีลักษณะดังนี้
 - a. มีปัญหาทางกายภาพ การรับรู้สติ สติปัญญา จิตสังคม หรือพฤติกรรม หรือประสบปัญหาดังกล่าวหลายประการ และปัญหาดังกล่าวหรือเหล่านี้นส่งผลต่อความสามารถในการเข้าร่วม เรียนรู้ และประสบความสำเร็จ หรือ
 - b. ต้องการแผนการเรียนหรือสภาพแวดล้อมในการศึกษาที่มีการปรับเปลี่ยน หรืออุปกรณ์หรือเครื่องมือเฉพาะทางที่จะสนับสนุนนักเรียนในการเข้าถึงหลักสูตร เข้าร่วม เรียนรู้ และประสบความสำเร็จ
4. วรรคนี้อาจมีผลบังคับใช้เพิ่มเติมจากข้อกำหนดที่ระบุไว้ในวรรค 22, 23 และ 24

26. กระบวนการ: ที่พัก

1. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปีซึ่งอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ดูแลที่พัก โรงเรียนต้อง
 - a. ตรวจสอบว่าที่พักของนักเรียนมีความปลอดภัย อยู่ในสภาพที่ยอมรับได้ และเป็นไปตามข้อกำหนดทางกฎหมายทั้งหมด และ
 - b. ตรวจสอบว่าผู้ดูแลที่พักได้มีการตรวจสอบความปลอดภัยอย่างเหมาะสม และ
 - c. สื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับนักเรียนและบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนเมื่อเกิดปัญหาเกี่ยวกับที่พัก และต้องรับผิดชอบต่อการแก้ไขปัญหาเหล่านั้นซึ่งรวมถึงการรายงานต่อหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้องและย้ายนักเรียนไปยังที่พักที่เหมาะสม และ
 - d. สัมภาษณ์นักเรียนและตรวจเยี่ยมบ้านพักของนักเรียนอย่างเพียงพอเพื่อตรวจสอบและทบทวนคุณภาพในการดูแลที่พัก โดยพิจารณาถึงอายุของนักเรียน ระยะเวลาในการเข้าพัก และปัจจัยอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และ
 - e. ตรวจสอบว่าบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนได้มอบสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรว่าผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมายจะต้องได้รับอนุมัติจากโรงเรียนและโรงเรียนไม่ต้องรับผิดชอบต่อการดูแลนักเรียนเมื่อนักเรียนอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย และ
 - f. ตรวจสอบว่ามีกระบวนการแยกนักเรียนนานาชาติที่อายุต่างกันที่พักรวมกันหรือไม่ และ
 - g. ตรวจสอบว่านักเรียนได้รับการดูแลในที่พักอย่างเหมาะสม
2. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติอายุ 18 ปีขึ้นไปที่พักอาศัยอยู่ในที่พักที่โรงเรียนจัดหาให้ โรงเรียนต้อง
 - a. ตรวจสอบว่าที่พักของนักเรียนมีความปลอดภัย อยู่ในสภาพที่ยอมรับได้ และเป็นไปตามข้อกำหนดกฎหมายทั้งหมด และ
 - b. สื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับนักเรียนเมื่อเกิดปัญหาเกี่ยวกับที่พัก และต้องรับผิดชอบต่อการแก้ไขปัญหาเหล่านั้นซึ่งรวมถึงการรายงานต่อหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้อง
3. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติอายุ 18 ปีขึ้นไปที่พักอาศัยด้วยตนเอง โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนได้รับคำแนะนำและข้อมูลที่เกี่ยวข้องที่จะทำให้ให้นักเรียนเข้าใจสิทธิและภาระหน้าที่ของตนในฐานะเป็นผู้พักอาศัยในประเทศนิวซีแลนด์
4. ในวาระนี้ ปัญหาด้านที่พัก ประกอบด้วยปัญหาด้านสุขภาพและความปลอดภัยที่เกิดจากที่พักหรือเกี่ยวข้องกับที่พักของนักเรียน

การสนับสนุน ให้คำแนะนำ และบริการแก่นักเรียน

27. ผลลัพธ์ 7: การสนับสนุน ให้คำแนะนำ และบริการแก่นักเรียน

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับคำแนะนำและบริการที่เกี่ยวข้องอย่างครบถ้วนในการสนับสนุนผลการเรียนของตน

28. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ตรวจสอบว่าข้อมูลและคำแนะนำที่โรงเรียนมอบให้แก่แก่นักเรียนนานาชาติมีความถูกต้อง เหมาะสมกับวัย และเป็นข้อมูลที่เป็นปัจจุบัน และ
- b. ให้ข้อมูลแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับสิทธิทางกฎหมายและภาระหน้าที่ของนักเรียน (ถ้ามี) ความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นเมื่อนักเรียนได้รับหรือเข้ารับคำแนะนำหรือบริการ และ
- c. ให้ข้อมูลและคำแนะนำแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับ
 - i. วิธีการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับบุคคลที่มีพื้นฐานทางวัฒนธรรมแตกต่างกัน และ
 - ii. การสนับสนุนด้านวัฒนธรรมและชุมชน และ
- d. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลและคำแนะนำเกี่ยวกับช่องทางการศึกษาต่อหรือการพัฒนาความก้าวหน้าในอาชีพตามที่เหมาะสม และ
- e. ตรวจสอบว่า (ถ้ามี) นักเรียนนานาชาติสามารถเข้าถึงข้อมูลและคำแนะนำเกี่ยวกับ
 - i. ค่าจ้างขั้นต่ำและเงื่อนไขการทำงานในประเทศนิวซีแลนด์ และ
 - ii. จำนวนชั่วโมงการทำงานสูงสุดที่อนุญาตให้ทำได้ตามเงื่อนไขวีซ่า

การจัดการการเพิกถอนวิชาเรียนและการปิดกิจการ

29. ผลลัพธ์ 8: การจัดการการเพิกถอนวิชาเรียนและการปิดกิจการ

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่าค่าธรรมเนียมที่นักเรียนนานาชาติจ่ายสำหรับการเรียนการสอนในประเทศนิวซีแลนด์ได้รับการปกป้องและคุ้มครองในกรณีที่นักเรียนเพิกถอนวิชาเรียนหรือสิ้นสุดการเรียนการสอนหรือโรงเรียนปิดตัวลง

30. กระบวนการ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่า
 - a. นโยบายการเงินมีความสมเหตุสมผลและเป็นไปตามข้อกำหนดกฎหมาย และ
 - b. ให้ข้อมูลที่เพียงพอแก่นักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ในการทำความเข้าใจสิทธิและภาระหน้าที่ของตนตามนโยบายการเงินดังกล่าว
2. นโยบายการเงินต้องมีเงื่อนไขการคืนเงินสำหรับสถานการณ์ต่อไปนี้
 - a. นักเรียนไม่ได้รับวิชาเรียน
 - b. นักเรียนเพิกถอนวิชาเรียนด้วยความสมัครใจ
 - c. โรงเรียนระงับการสอนตามที่ได้ทำสัญญาไว้กับนักเรียน ไม่ว่าจะยุติด้วยความสมัครใจหรือเป็นไปตามที่หน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษากำหนด
 - d. โรงเรียนยุติการเป็นโรงเรียนสมาชิก
 - e. โรงเรียนยุติการเป็นสถานศึกษา
3. สำหรับสถานการณ์ในอนุมาตรา (2)(c) หรือ (d) โรงเรียนต้องจัดการค่าธรรมเนียมที่จ่ายให้กับบริการที่ไม่ได้ส่งมอบหรือค่าธรรมเนียมส่วนที่ไม่ได้ใช้ ดังนี้
 - a. คืนเงินจำนวนดังกล่าวให้กับนักเรียน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน) หรือ
 - b. ถ้าเป็นคำสั่งของนักเรียนหรือหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือหน่วยงานที่รับผิดชอบกลไกการคุ้มครองค่าธรรมเนียมต้องโอนเงินให้กับโรงเรียนแห่งอื่นตามที่ตกลงไว้กับนักเรียน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน)

ขั้นตอนการยื่นคำร้อง

31. ผลลัพธ์ 9: การจัดการคำร้อง

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติทุกคนสามารถเข้าถึงขั้นตอนการจัดการคำร้องที่เหมาะสมและเป็นธรรม

32. กระบวนการ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่า
 - a. มีกระบวนการภายในที่มีประสิทธิภาพในการจัดการคำร้องของนักเรียนนานาชาติ และ
 - b. นักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการดังกล่าว
2. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องให้คำแนะนำนักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับสิ่งเหล่านี้
 - a. การขอความช่วยเหลือจากหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ หรือ DRS หรือหน่วยงานทางการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ถ้านักเรียนไม่สามารถเข้าถึงขั้นตอนการแจ้งคำร้องต่อโรงเรียนหรือไม่พอใจผลหรือประสบการณ์ในการใช้ขั้นตอนดังกล่าว และ
 - b. วิธีการร้องเรียนกับหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือการหาข้อสรุปของข้อพิพาทด้านการเงินตาม DRS

การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ

33. ผลลัพธ์ 10: การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับ การทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ

โรงเรียนต้องปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ DRS

34. กระบวนการ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่ามีความเข้าใจกฎเกณฑ์ DRS และตรวจสอบว่าได้ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์เหล่านั้นในข้อพิพาทที่ตนเป็นคู่กรณี
2. การไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ DRS เป็นการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติและอาจมีบทลงโทษจากหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

ส่วนที่ 5

การฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

35. การรายงานการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

1. บุคคลใดๆ อาจ
 - a. ร้องเรียนกับหน่วยงานหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ ว่ามีการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ หรือ
 - b. ยื่นคำร้องต่อหน่วยงานกำกับดูแลเกี่ยวกับปัญหาใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
2. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
 - a. ต้องเผยแพร่กระบวนการรับและจัดการข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง และ
 - b. อาจกำหนดแบบฟอร์มสำหรับการร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง

36. การดำเนินการของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต่อข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง

1. เมื่อได้รับข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้องตามมาตรา 35 หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องวินิจฉัยว่าข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้องมีความเกี่ยวข้องกับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติซึ่งจำเป็นต้องมีการสืบสวนเพิ่มเติมหรือไม่
2. ถ้าหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติวินิจฉัยแล้วว่าต้องมีการสืบสวนเพิ่มเติม จะต้อง
 - a. บันทึกและสืบสวนการฝ่าฝืนที่ถูกกล่าวหาดังกล่าว และ
 - b. แจ้งบุคคลที่ร้องเรียนหรือยื่นคำร้องเกี่ยวกับการวินิจฉัยที่จะมีการสืบสวนเกิดขึ้น
3. ถ้าหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติวินิจฉัยแล้วว่าไม่ต้องการสืบสวนเพิ่มเติม ต้องมีการพิจารณาทางเลือกต่อไปนี้และดำเนินการอย่างเหมาะสม
 - a. ส่งต่อข้อร้องเรียนหรือคำร้องไปยังหน่วยงานอื่น
 - b. จัดการข้อร้องเรียนหรือคำร้องอย่างไม่เป็นทางการ
 - c. ยุติข้อร้องเรียนหรือคำร้อง

4. ในการสืบสวนข้อร้องเรียนหรือคำร้อง หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจช่วยเหลือบุคคลที่ร้องเรียนหรือยื่นคำร้อง (หรือส่งต่อเพื่อรับความช่วยเหลือ) ถ้าจำเป็นต้องได้รับการช่วยเหลือเพื่ออำนวยความสะดวกในการสืบสวน (เช่น การช่วยเหลือด้านภาษา)

37. การตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องดำเนินการและบันทึกการประเมินตนเอง (ตามความถี่ที่หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติกำหนดไว้) เกี่ยวกับผลการดำเนินงานเทียบกับผลลัพธ์และกระบวนการที่จำเป็น ซึ่งกำหนดไว้ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้
2. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องตรวจสอบผลการดำเนินงานของโรงเรียนแต่ละแห่งเทียบกับผลลัพธ์และกระบวนการที่จำเป็น โดยตรวจสอบรายงานการประเมินตนเองและข้อมูลอื่นใดที่หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติเห็นว่าเหมาะสมอย่างละเอียด
3. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจสืบสวนผลการดำเนินงานของโรงเรียน ถ้ามีข้อกังวลว่าโรงเรียนไม่ได้ปฏิบัติตาม หรือมีความเสี่ยงที่จะไม่ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
4. การสืบสวน
 - a. อาจดำเนินการโดยการตัดสินใจของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติเองหรือเป็นผลจากข้อมูลที่ได้รับ ซึ่งรวมถึงข้อร้องเรียนหรือรายงานการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ และ
 - b. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจ (แต่ไม่จำกัดเฉพาะ) ดำเนินขั้นตอนต่อไปนี้ โดยขึ้นอยู่กับความยินยอมของโรงเรียน
 - i. ตรวจสอบเยี่ยมสถานที่
 - ii. ตรวจสอบและรับเอกสารที่เกี่ยวข้องจากโรงเรียน
 - iii. สัมภาษณ์พนักงานและโรงเรียนตามความเหมาะสม

5. โรงเรียนต้องปฏิบัติตามที่หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติร้องขออย่างสมเหตุสมผลเพื่อเข้าถึงเอกสาร พนักงาน และนักเรียนในระหว่างการสืบสวน
6. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจ
 - a. ถ้าสามารถดำเนินการได้และเหมาะสม ปรีกษาและแบ่งปันข้อมูลกับหน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษาและหน่วยงานทางการที่เกี่ยวข้องโดยมีจุดประสงค์ที่จะเข้าร่วมโดยเห็นพ้องต้องกันในการปรับปรุงหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ และ
 - b. รับและพิจารณาข้อมูลที่ได้รับจากหน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษาและหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้องโดยมีจุดประสงค์เดียวกัน

38. บทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจกำหนดบทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติโดยเป็นไปตามมาตรา 238G ของพระราชบัญญัตินี้

ส่วนที่ 6

หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

39. การรายงานและเผยแพร่ภาระหน้าที่

1. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องรายงานกิจกรรมการจัดการหลักเกณฑ์การปฏิบัติไว้ในรายงานประจำปี
2. ถ้าในระหว่างการสืบสวน หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติพบปัญหาทางระบบใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับคุณภาพการศึกษาหรือการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติอย่างร้ายแรง หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องรายงานปัญหาหรือการฝ่าฝืนต่อหน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษาและหน่วยงานทางการใดๆ ที่เกี่ยวข้อง
3. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจแจกจ่ายหรือเผยแพร่ข้อสรุปของการสืบสวนและผลการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ โดยขึ้นอยู่กับความเหมาะสมในการคุ้มครองและการลบข้อมูลความลับเพื่อปกป้องความเป็นส่วนตัว โดยมีจุดประสงค์จำกัดเฉพาะตามที่กำหนดไว้ในอนุมาตรา (4)
4. จุดประสงค์ที่อ้างอิงถึงในอนุมาตรา (3) คือ
 - a. การให้ข้อมูลแก่สถานศึกษา นักเรียน และกลุ่มที่มีความสนใจด้านการศึกษาอื่นๆ และ
 - b. การสาธิตกระบวนการสืบสวนและการตัดสินใจตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
5. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องดำเนินการตามสมควรในการเผยแพร่หลักเกณฑ์การปฏิบัติให้กับสถานศึกษาและนักเรียนนานาชาติ

40. การเปิดเผยประกาศข้อกำหนดและแนวทางการปฏิบัติ

หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจวินิจฉัยว่าเงื่อนไขบางประการที่กำหนดไว้และประกาศตามส่วนที่ 18A ของพระราชบัญญัติ ต้องเปิดเผยให้กับนักเรียนนานาชาติ

ลงวันที่ 2 มีนาคม 2016 ณ เวลลิงตัน

Hon Steven Joyce,
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุดมศึกษา ทักษะ และการจ้างงาน

คำอธิบาย

คำอธิบายนี้ไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ แต่มีจุดมุ่งหมายที่จะชี้แจงเกี่ยวกับการบังคับใช้ทั่วไป

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้มีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 กรกฎาคม 2016 ได้กำหนดกรอบการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ เผยแพร่โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ และการจ้างงาน สอดคล้องกับส่วนที่ 18A แห่งพระราชบัญญัติการศึกษา ค.ศ. 1989

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้มีข้อกำหนดสำหรับหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติและสถานศึกษาที่มอบการเรียนการสอนให้แก่ นักเรียนนานาชาติ ซึ่งเป็นโรงเรียนสมาชิกที่ลงนามยอมรับหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ (โรงเรียน)

ข้อกำหนดสำหรับหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติประกอบด้วย ข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับการรับสมัครและประเมินผลสถานศึกษาที่ต้องการเป็นโรงเรียนสมาชิกที่ลงนามยอมรับหลักเกณฑ์การปฏิบัติและตีพิมพ์รายงานประจำปี

ข้อกำหนดสำหรับโรงเรียนเกี่ยวข้องกับ

- การตลาดและการประชาสัมพันธ์แก่นักเรียนนานาชาติ และ
- การจัดการและควบคุมดูแลตัวแทนที่ดำเนินการในนามโรงเรียน และ
- สนับสนุนนักเรียนนานาชาติให้สามารถตัดสินใจเกี่ยวกับข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน และการเข้าทำสัญญากับโรงเรียน และ
- ตรวจสอบการปฏิบัติตามพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง ค.ศ. 2009 และ

- จัดให้มีแผนการปฐมนิเทศที่ให้ข้อมูลอันเป็นประโยชน์และเหมาะสม และ
- จัดหาสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยและเหมาะสมแก่นักเรียนนานาชาติ และ
- ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติทราบถึงการให้คำปรึกษาและบริการต่างๆ ที่มีให้และ
- จัดการการเพิกถอนวิชาเรียนของนักเรียนนานาชาติ หรือการยกเลิกหลักสูตรการเรียนการสอนหรือการปิดกิจการของโรงเรียนอย่างเหมาะสม
- จัดให้มีการเข้าถึงขั้นตอนการจัดการคำร้อง

นอกจากนี้ หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ยังมีขั้นตอนการแก้ไขข้อร้องเรียนจากนักเรียนนานาชาติเมื่อมีการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!